

✠ In nomine domini dei salvatoris nostri Ihesu Christi Imperante domino nostro constantino magno Imperatore die vicesima quinta mensis ianuarii indictione quinta neapoli Certum est me iohanne monachum filium quondam domini sergii et quondam domina maria honesta femina iugaiium personarum: una cum consensum maria honesta femina conius mea A presenti die promptissima voluntate commutabi et contradidi vobis domino makario religioso igumeno congregationis sanctorum sergii et bachi qui nunc congregatum ex e bidetur in biridario Idest integra portionem memorate marie genitricis mee: de integras terras que vocatur campu de lucia positum at tertium que est ipsa portio iamdicte matris mee de memorata terra de sextam parte una que est ipsa pars memorate genitricis mee uncias duas et se iungit et indibisa reiacent cum octo uncias quas vos emptas abetis et cum simul duas uncias portioni quondam gregorii mucculi thii mei: qui coheret ipsa terra insimul hab uno latere terra pleve sancti georgii maiori: et terra de illi saulosi: et de alio latere terra heredes leoni torti: et de illi maiorini et gregorii muccula: et de uno capite terra iohannis campanopio et ex alio capite terra de illa plastarella et de heredum andrea modium solidum: Ita memorata portio iamdicte genitricis mee de memorata terra que vocatur campu de lucia que est uncias duas cum omnibus sibi pertinentibus: unde nihil mihi exinde aliquod remansit aut reserbabi nec in aliena cuiusque persona commisi potestate a me vobis commutatas in vestra posterisque vestris sit potestatem queque exinde facere bolueritis in omnibus liberam abeat potestate: et neque a me memorato iohanne monacho

✠ Nel nome del Signore Dio Salvatore nostro Gesù Cristo, *nel decimo anno* di impero del signore nostro Costantino grande imperatore, nel giorno ventesimo quinto del mese di gennaio, quinta indizione, **neapoli**. Certo è che io Giovanni Monaco, figlio del fu domino Sergio e della fu domina Maria onesta donna, coniugi, con il consenso di Maria onesta donna coniuge mia, dal giorno presente con prontissima volontà ho permutato e consegnato a voi domino Macario, pio egumeno della congregazione dei santi Sergio e Bacco, che ora risulta essere congregato in **biridario**, vale a dire per intero la porzione della predetta mia genitrice dell'integra terra detta **campu de lucia** sita **at tertium**, la quale porzione della predetta madre mia della suddetta terra di sei parti una che è la parte della predetta genitrice mia, *vale a dire* due once, ed è congiunta e indivisa con otto once che voi avete comprate e parimenti con due once di porzione del fu Gregorio Mucculo zio mio. La quale terra confina parimenti con la terra della parrocchia di san Giorgio maggiore e con la terra di quel Sauloso, e dall'altro lato con la terra degli eredi di Leone Torto e di quel **maiorini** e di Gregorio Muccula, e da un capo con la terra di Giovanni Campanopio, e dall'altro capo con la terra di quel Plastarella e degli eredi di Andrea **modium solidum**. Pertanto la predetta porzione della suddetta mia genitrice dell'anzidetta terra chiamata **campu de lucia**, che sono due once, con tutte le cose ad essa pertinenti, di cui dunque niente a me rimase o riservai né affidai in potere di qualsiasi altra persona, da me sia permutata con voi e in voi e nei vostri posteri sia pertanto la potestà di farne quel che vorrete e in tutto ne abbiate libera facoltà. E né da me anzidetto Giovanni Monaco con il consenso della

cum consensu memorate coniugis mee: neque a meis heredibus: neque a nobis personis summissis nullo tempore exinde quod absit habeatis requisitionem aut calumnias neque vos memoratus dominus macarius igumenus: neque posteris vestris per nullum modum imperpetuum insuper ab omni omine omnique persona omni tempore pro hoc ut superius vobis comutabi ego et heredes mei vobis posterisque vestris ab omnis homine antestare et defensare promictimus: propter quod exinde accepi a vobis ad vicem commutationis recompensationisque: Idest sex uncias de hortum positum forias porta capuana: que fuit quondam theodoti thia mea qui se iungit et indibisum reiacet cum reliqua sex uncias quas detinet igumenus sancti dimitrii (1) quod si aliter prebenerit de his omnibus memoratis et in aliquit offenderimus per quobis modum aut summissis personis tunc compono ego et heredes meis vobis posterisque vestris auri solidos triginta sex bythianteos: et hec comutatio ut super legitur sit firma: quam comutatione a me facta anastasio tabulario scribere rogatus per indictione memorata quinta ✠ hoc signum ✠ manus memorati iohannis cum consensu coniugi sua ego qui memoratos pro eum subscripsi alia manu

✠ ego leo filius domini aligerni rogatu a superscripetas personas testi subscripsi nam testi

✠ ego leo filius domini sergii iterum testi

✠ εγω μεκαριους φιλιους δν ιοαννι σουβ similiter testi

✠ Ego anastasio tabularius qui memoratos post subscriptionem testium complevi et absolvi die et indictione memorata quinta eadem manu

predetta coniuge mia né dai miei eredi né da persone a noi subordinate in nessun tempo pertanto, che non accada, abbiate qualsiasi richiesta o calunnia, né voi predetto domino Macario egùmeno né i posteri vostri in nessun modo in perpetuo. Inoltre da ogni uomo e da ogni persona in ogni tempo io e i miei eredi promettiamo di sostenere e difendere ciò che sopra con voi ho permutato per voi e i vostri posteri da ogni uomo per quello che pertanto ho accettato da voi in cambio per permuta e compensazione, vale a dire sei once dell'orto sito davanti porta capuana che appartenne alla fu Teodota zia mia e che sono unite e indivise con le rimanti sei once che detiene l'egùmeno di san Dimitrio. Poiché se diversamente provenisse da tutte queste cose menzionate e in qualcosa offendessimo in qualsiasi modo o tramite persone subordinate, allora io ed i miei eredi paghiamo come ammenda a voi ed ai vostri posteri trentasei solidi aurei di Bisanzio e questa permuta, come sopra si legge, sia ferma. La quale permuta da me fatta chiesi di scrivere al tabulario Anastasio per l'anzidetta quinta indizione. ✠ Questo è il segno ✠ della mano del predetto Giovanni, con il consenso della coniuge sua, che io anzidetto per lui sottoscrissi [altra mano]

✠ Io Leone, figlio di domino Aligerno, richiesto dalle soprascritte persone, come teste sottoscrissi [dunque teste]

✠ Io Leone, figlio di domino Sergio, [parimenti teste]

✠ Io Macario, figlio di domino Giovanni, sottoscrissi [similmente teste]

✠ Io anzidetto tabulario Anastasio dopo la sottoscrizione dei testi completai e perfezionai nell'anzidetto giorno e nell'anzidetta quinta indizione stessa mano

<p>✠ Ego petrus primarius curie uius civitatis neapolis ec exemplaria chartula comutationius sicut superius legitur quam eius authentica nobis dedi dominus iohannes venerabilis abbas filius domini guaimarii principis salernitani pro ista exemplaria facienda at monasterio sancti sebastiani situm in biridario ex ipsa authentica relebata et a singulis relecta pro ampliore eius firmitate manus nostra propria subscripsi. Imperante domino nostro alexio magno imperatore anno duodecimo sed et iohanne porfilogenito eius filio magno imperatore anno primo: die undecima mensis martii indictione prima ✠</p> <p>✠ Ego stephanus tabularius curie uius civitatis neapolis hec exemplaria chartula comutationis sicut superius legitur quam eius authentica nobis dedi dominus iohannes abbas filius <i>domini</i> guaimari principis salernitani. pro ista exemplaria facienda at monasterio sancti sebastiani situm in biridario. ex ipsa authentica relebata et a singulis relecta pro ampliore eius firmitate manus nostra propria subscripsi. Imperante domino nostro alexio magno imperatore anno duodecimo sed et iohanne porfilogenito eius filio magno anno primo: die undecima mensis martii indictione prima ✠</p>	<p>✠ Io Pietro, primario della curia di questa città di neapolis, questa copia dell'atto di permuta, come sopra si legge, la cui autentica a noi diede domino Giovanni venerabile abate figlio, di domino Guaimario principe salernitano, per fare questa copia per il monastero di san Sebastiano sito in biridario, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mano propria nostra abbiamo sottoscritto nel dodicesimo anno di impero del signore nostro Alessio grande imperatore ma anche nell'anno primo di Giovanni porfirogenito suo figlio grande imperatore, nel giorno undicesimo del mese di marzo, prima indizione. ✠</p> <p>✠ Io Stefano, tabulario della curia di questa città di neapolis, questa copia dell'atto di permuta, come sopra si legge, la cui autentica a noi diede domino Giovanni venerabile abate, figlio <i>di domino</i> Guaimario principe salernitano, per fare questa copia per il monastero di san Sebastiano sito in biridario, rilevata dalla stessa autentica e riletta parola per parola, per sua maggiore fermezza di mano propria nostra abbiamo sottoscritto nel dodicesimo anno di impero del signore nostro Alessio grande imperatore ma anche nell'anno primo di Giovanni porfirogenito suo figlio grande imperatore, nel giorno undicesimo del mese di marzo, prima indizione. ✠</p>
--	--

(1) Monasterium quidem s. Demetrii, cuius jam mentionem habuimus (v. vol. III. pag. V. n. XII.) jure meritoque inter vetustiora recenseri potest, quae apud nos olim extiterint. Si vero Leonem Ostiensem (*Chr. Cass. lib. 3. c. 197*) ac nostrarum antiquitatum scutatores consulere voluerimus, ante annum 1062 ab ipsis nullo pacto memoratum comperiemus, cum a nostris Magni Tabularii membranis ipsum X saeculo jam conditum luculentissime eruatur. Quoddam enim instrumentum anno 978 exaratum in lucem emisimus (vol. I. P. II. p. 256), quo Theodonanda Divi Marcellini Monasterii Abbatissa ac quidam Marinus territorium inter se partiuntur, cuius inter alios fines praedium ad s. Demetrii Monasterium spectans fuisse legitur. In regione autem Albinensi ipsum procul dubio extabat, qua nunc Ecclesia s. Demetrio dicata conspicitur, in cuius vicinia Monasterii rudera adhuc aetatem ferunt.